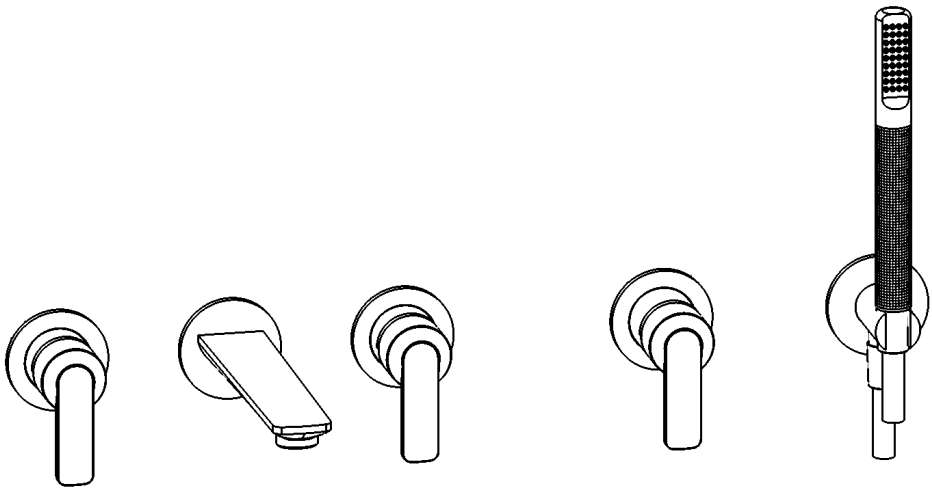
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO **IT**

FITTING INSTRUCTIONS **EN**

NOTICE DE MONTAGE **FR**

تعليمات التركيب **AR**

C-67
398



WE ARE **IB**

IT

DATI TECNICI
Pressione dinamica min: 0.5 bar
Pressione MAX di esercizio: 5 bar
Pressione di esercizio raccomandata: 1-5 bar
Si raccomanda di utilizzare un riduttore di pressione,
se all'interno dell'impianto si hanno pressioni statiche superiori a 5 bar.
Temperatura MAX acqua calda: 80°C

NORME DI INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E VERIFICHE PRELIMINARI
Perchè il suo apparecchio funzioni nella maniera corretta e possa durare nel tempo, occorre che vengano rispettate le modalità di installazione e manutenzione illustrate in questo opuscolo. Affidarsi ad un idraulico qualificato. Assicurarsi che l'impianto sia stato liberato da tutti i detriti ed impurità esistenti.

INSTALLAZIONE
Fig. 1: Realizzare uno scasso nel muro con profondità MIN 55 mm (2.16 in), MAX 72 mm (2.83 in).
N.B.: I riferimenti MIN e MAX sono intesi a parete finita, compreso di rivestimento.
Fig. 2: Inserire il corpo nello scasso.
Fig. 3 - 4: Collegare il corpo alla rete idrica, seguendo il verso della freccia stampato sul corpo per determinata l'entrata e l'uscita. E' consigliabile utilizzare PTFE per garantire la tenuta. Fissare la parte incasso tenendo conto della perpendicolarità sia verticale che orizzontale, aiutandosi con una livella a bolla.
Fig. 5: Realizzare uno scasso nel muro con profondità MIN 55 mm (2.16 in), MAX 72 mm (2.83 in).
Fig. 6: Realizzare l'impianto seguendo le entrate ed uscite prevista sul retro del deviatore, come mostrato in figura.
Fig. 7: Inserire il corpo deviatore nello scasso.
Fig. 8 – 9: Collegare il corpo al impianto. È consigliabile utilizzare PTFE per garantire la tenuta. Fissare la parte incasso tenendo conto della perpendicolarità sia verticale che orizzontale, aiutandosi con una livella a bolla.
Fig. 10: Avvitare l'inserto della bocca alla rete idrica G1/2" Femmina. E' Consigliabile utilizzare PTFE per garantire la tenuta.
Fig. 11: Inserire il rosone di finitura sull'inserto. Utilizzare la guarnizione biadesiva per il fissaggio a muro.
Fig. 12: Tagliare l'inserto della bocca ad una distanza di 20mm dal rosone in finitura.
Fig. 13-14: Inserire le 2 O-ring fornite in dotazione sull'inserto porta bocca. Inserire la bocca fissandola con il grano fornito in dotazione.

Dopo aver collegato il corpo all'impianto, aprire i rubinetti d'arresto e verificare il corretto funzionamento del miscelatore. Lasciare il rubinetto in pressione per alcuni minuti controllando la mancanza di perdite.

Fig. 15-16: Ridurre lo spacco nel muro, lasciando dei diametri Ø50mm (1.96 in). Sia per i rubinetti calda fredda, che per il deviatore.
Fig. 17: Avvitare l'anello in teflon sui corpi incasso e innestare l'anello di finitura comprensivo di O-ring fino al completo bloccaggio, inserire il rosone di finitura fissandolo con la guarnizione biadesiva. Innestare la maniglia sulla broccia bloccandola con la vite. Ripetere per completare il blocco deviatore.
Fig. 18: Avvitare il supporto doccia alla rete idrica, utilizzando della canapa per garantire la tenuta. Collegareil flessibile all'uscita del supporto ed alla doccia.

PULIZIA
Per una corretta pulizia, lavare esclusivamente con acqua e sapone, risciacquare ed asciugare con una pelle di daino e panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi solidi o liquidi contenenti sostanze corrosive o acide, strofinacci con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, poichè potrebbero alterare irreversibilmente le superfici trattate.

L'UTILIZZO DI QUESTO TIPO DI DETERGENTI PER LA PULIZIA DEL RUBINETTO FA DECADERE QUALSIASI GARANZIA SULLA SUPERFICIE DELLO STESSO DA PARTE DI IB.

EN

TECHNICAL DATA
Minimum dynamic pressure: 0.5 bar
Maximum operational pressure: 5 bar
Recommended operational pressure: 1-5 bar
It's recommended to use a pressure reducer in case of static pressure superior than 5 bar inside the waterpipe.
Maximum hot water temperature: 80°C

INSTALLATION, MAINTENANCE AND PRELIMINARY CHECKING PROCEDURE
In order to get your device work correctly and fine in time, must ensure compliance with the mode of installation and maintenance described in this booklet. Relying on a qualified plumber. Make sure that the system is free from all debris and impurities existing.

INSTALLATION
Fig. 1: Make a hole in the wall with a depth of MIN 55 mm (2.16 in), MAX 72 mm (2.83 in).
N.B.: The MIN and MAX references are intended for the finished wall, including covering.
Fig. 2: Insert the body into the hole.
Fig. 3 - 4: Connect the body to the water supply, following the direction of the arrow printed on the body to determine the inlet and outlet. It is advisable to use PTFE to guarantee the seal. Fix the built-in part taking into account both vertical and horizontal perpendicularity, using a spirit level.
Fig. 5: Make a hole in the wall with a depth of MIN 55 mm (2.16 in), MAX 72 mm (2.83 in).
Fig. 6: Create the system following the inlets and outlets provided on the back of the diverter, as shown in the figure.
Fig. 7: Insert the diverter body into the cutout.
Fig. 8 – 9: Connect the body to the implant. It is advisable to use PTFE to ensure sealing. Fix the built-in part taking into account both vertical and horizontal perpendicularity, using a spirit level.
Fig. 10: Screw the mouth insert to the G1/2" Female water supply. It is advisable to use PTFE to guarantee the seal.
Fig. 11: Insert the finishing rosette onto the insert. Use the double-sided adhesive gasket for wall mounting.
Fig. 12: Cut the mouth insert at a distance of 20mm from the finishing rose.
Fig. 13-14: Insert the 2 O-rings supplied onto the mouth holder insert. Insert the mouth, fixing it with the dowel supplied.

After connecting the body to the system, open the stop cocks and check the correct functioning of the mixer. Leave the tap under pressure for a few minutes checking for leaks.

Fig. 15-16: Reduce the gap in the wall, leaving diameters Ø50mm (1.96 in). Both for the hot cold taps and for the diverter.
Fig. 17: Screw the Teflon ring onto the built-in bodies and insert the finishing ring including O-ring until it is completely locked, insert the finishing rose fixing it with the double-sided adhesive gasket. Engage the handle on the broach, locking it with the screw. Repeat to complete the diverter block.
Fig. 18: Screw the shower support to the water supply, using hemp to ensure the seal. Connect the hose to the outlet of the support and to the shower.

CLEANING
In order to obtain a correct cleanliness, exclusively wash them with soap and water, rewash and dry them with a soft towel and deerskin. Avoid the usage of alcohol, solvents, solid or liquid detergents which contain corrosive or acidic substances, abrasive sponges, swab with metallic strings because they could irreversibly compromise the surfaces.

THE USAGE OF THIS KIND OF DETERGNETS DURING THE CLEANING OF THE MIXER EXCLUDE IB RUBINETTERIE FROM ANY WARRANTY OBLIGATION.

FR

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Pression dynamique minimale : 0.5 bar
Pression de service maximale : 5 bar
Pression de service recommandée : 1-5 bar
Il est recommandé d'utiliser un réducteur de pression en cas,
dans le système hydraulique, il y a des pressions statiques supérieures à 5 bar.
Température maximum d'eau chaude : 80°C

INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES
Pour assurer le bon fonctionnement du produit et il puisse durer dans le temps, il est nécessaire qu'ils soient remplies les procédures de installation et l'entretien définies dans la brochure. S'appuyer sur un plombier qualifié. S'assures que les tuyauteries soient nettoyées par toutes saletés et résidus.

INSTALLATION
Fig. 1 : Faites un trou dans le mur d'une profondeur de MIN 55 mm (2,16 po), MAX 72 mm (2,83 po).
N.B. : Les références MIN et MAX sont destinées au mur fini, revêtement compris.
Fig. 2 : Insérez le corps dans le trou.
Fig. 3 - 4 : Connectez le corps à l'arrivée d'eau en suivant le sens de la flèche imprimée sur le corps pour déterminer l'entrée et la sortie. Il est conseillé d'utiliser du PTFE pour garantir l'étanchéité. Fixez la partie encastrée en tenant compte de la perpendiculaire verticale et horizontale, à l'aide d'un niveau à bulle.
Fig. 5 : Faites un trou dans le mur d'une profondeur de MIN 55 mm (2,16 po), MAX 72 mm (2,83 po).
Fig. 6 : Créer le système en suivant les entrées et sorties prévues à l'arrière de l'inverseur, comme indiqué sur la figure.
Fig. 7 : Insérez le corps du déviateur dans la découpe.
Fig. 8 – 9 : Connectez le corps à l'implant. Il est conseillé d'utiliser du PTFE pour assurer l'étanchéité. Fixez la partie encastrée en tenant compte de la perpendiculaire verticale et horizontale, à l'aide d'un niveau à bulle.
Fig. 10 : Vissez l'insert buccal à l'alimentation en eau G1/2" femelle. Il est conseillé d'utiliser du PTFE pour garantir l'étanchéité.
Fig. 11 : Insérer la rosace de finition sur l'insert. Utilisez le joint adhésif double face pour le montage mural.
Fig. 12 : Couper l'insert buccal à une distance de 20 mm de la rosace de finition.
Fig. 13-14 : Insérez les 2 joints toriques fournis sur l'insert du porte-bouche. Insérez la bouche en la fixant avec la cheville fournie.

Après avoir connecté le corps au système, ouvrez les robinets d'arrêt et vérifiez le bon fonctionnement du mélangeur. Laissez le robinet sous pression pendant quelques minutes pour vérifier s'il y a des fuites.

Fig. 15-16 : Réduisez l'espace dans le mur en laissant des diamètres de Ø50 mm (1,96 in). Aussi bien pour les robinets chauds que froids et pour l'inverseur.
Fig. 17 : Visser l'anneau en Téflon sur les corps encastrés et insérer l'anneau de finition avec joint torique jusqu'à ce qu'il soit complètement verrouillé, insérer la rosace de finition en la fixant avec le joint adhésif double face. Engagez la poignée sur la broche en la bloquant avec la vis. Répétez l'opération pour terminer le bloc de dérivation.
Fig. 18 : Visser le support de douche à l'arrivée d'eau en utilisant du chanvre pour assurer l'étanchéité. Raccordez le tuyau à la sortie du support et à la douche.

NETTOYAGE
Afin d'assurer un bon nettoyage, laver exclusivement avec eau et savon, rincer et essuyer avec un chiffon doux. N'utiliser jamais alcool, solvants, de poudres à récurer ni de nettoyants acides et éponges abrasives ou éponges métalliques car risquent de causer des dommages irrémédiables.

L'UTILISE DES CES DETERGENTS POUR LE NETTOYAGE DU MITIGEUR REND CADUQUE LA GARANTIE SUR LA SURFACE DE-CI PAR IB.

AR

معلومات تقنية
الحد الأدنى للضغط الديناميكي: 0.5 بار
الحد الأقصى لضغط التشغيل: 5 بار
ضغط التشغيل الموصى به: 1-5 بار
وينصح باستخدام مخفض الضغط
إذا كانت هناك ضغوط ثابتة أكبر من 5 بار داخل النظام.
الحد الأقصى لدرجة حرارة الماء الساخن: 80 درجة مئوية

قواعد التثبيت والصيانة والفحوصات الأولية
لكي يعمل جهازك بشكل صحيح ويستمر مع مرور الوقت، يجب احترام طرق التثبيت والصيانة الموضحة في هذا الكتيب. الاعتماد على سباك مؤهل. تأكد من تحرير النظام من جميع الحطام والشوائب الموجودة.

تثبيت
الشكل 1: قم بعمل ثقب في الحائط بعمق لا يقل عن 55 مم (2.16 بوصة)، بحد أقصى 72 مم (2.83 بوصة).
ملاحظة: إن مرجعي MIN وMAX مخصصان للجدار النهائي، بما في ذلك التغطية.
الشكل 2: أدخل الجسم في الفتحة.
شكل 3 - 4: قم بتوصيل الجسم بمصدر إمداد المياه، باتباع اتجاه السهم المطبوع على الجسم لتحديد المدخل والمخرج. يُنصح باستخدام PTFE لضمان الختم. قم بإصلاح الجزء المدمج مع مراعاة التعامد الرأسي والأفقي باستخدام ميزان الروح.
الشكل 5: قم بعمل ثقب في الجدار بعمق لا يقل عن 55 مم (2.16 بوصة)، بحد أقصى 72 مم (2.83 بوصة).
الشكل 6: قم بإنشاء النظام باتباع المداخل والمنافذ المتوفرة في الجزء الخلفي من المحول، كما هو موضح في الشكل.
الشكل 7: أدخل جسم المحول في الفتحة.
الشكل 8 – 9: قم بتوصيل الجسم بالزرعة. يُنصح باستخدام PTFE لضمان الختم. قم بإصلاح الجزء المدمج مع مراعاة التعامد الرأسي والأفقي باستخدام ميزان الروح.
الشكل 10: قم بربط فتحة الفم بمصدر المياه الأنثى G1/2 بوصة. يُنصح باستخدام PTFE لضمان الختم.
الشكل 11: أدخل وردة التشطيب في الإدخال. استخدم الحشية اللاصقة ذات الوجهين للتثبيت على الحائط.
الشكل 12: قم بقطع فتحة الفم على مسافة 20 مم من وردة التشطيب.
الشكل 13-14: أدخل الحلقتين الدائريتين المرفقتين في مدخل حامل الفم. أدخل الفم، وقم بتثبيته بالوتد المرفق.

بعد توصيل الجسم بالنظام، افتح محبس الإيقاف وتحقق من الأداء الصحيح للخلاط. اترك الصنبور تحت الضغط لبضع دقائق للتحقق من عدم وجود تسرب.

الشكل 15-16: تقليل الفجوة في الجدار، مع ترك أقطار Ø50 مم (1.96 بوصة). سواء بالنسبة للصنابير الساخنة والباردة أو للمحول.
الشكل 17: قم بربط حلقة التيفلون على الأجسام المدمجة وأدخل حلقة التشطيب بما في ذلك الحلقة الدائرية حتى يتم قفلها بالكامل، ثم أدخل وردة التشطيب التي تثبتها باستخدام الحشية اللاصقة ذات الوجهين. قم بربط المقبض الموجود على الطرحة، ثم قم بقفله بالمسمار. كرر لإكمال كتلة المحول.
الشكل 18: قم بربط دعامة الدش بمصدر إمداد المياه باستخدام القنب لضمان الختم. قم بتوصيل الخرطوم بمخرج الدعامة والدش.

تنظيف
للتنظيف الصحيح، اغسله حصرياً بالماء والصابون، ثم اشطفه وجففه بقطعة قماش ناعمة من جلد الغزال. تجنب تماماً استخدام الكحول والمذيبات والمنظفات الصلبة أو السائلة التي تحتوي على مواد مسببة للتآكل أو حمضية، والأقمشة ذات الألياف الاصطناعية، والإسفنجات الكاشطة، والمسحات ذات الخيوط المعدنية، لأنها يمكن أن تغير الأسطح المعالجة بشكل لا رجعة فيه.

سيؤدي استخدام هذا النوع من المنظفات لتنظيف الصنبور إلى إبطال أي ضمان على سطحه من قبل IB.

Fig. 1

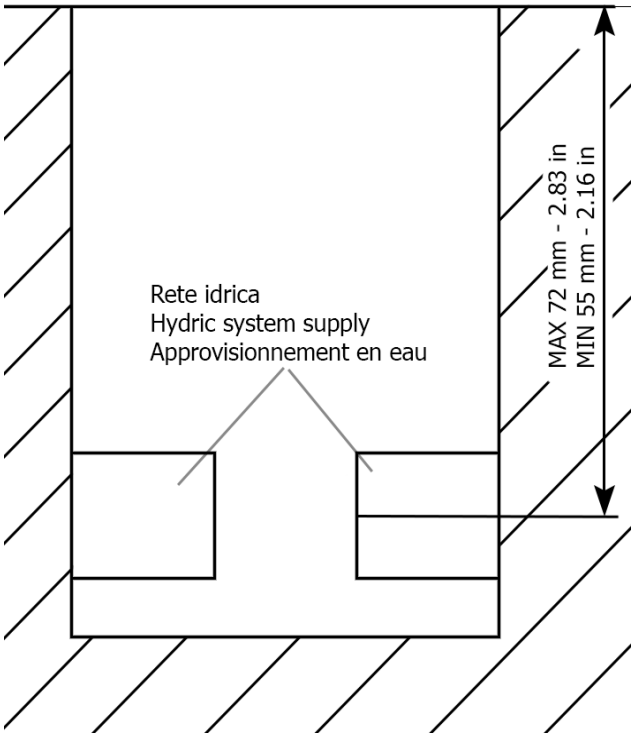

Rete idrica
Hydric system supply
Approvisionnement en eau
MAX 72 mm - 2.83 in
MIN 55 mm - 2.16 in

Fig. 2

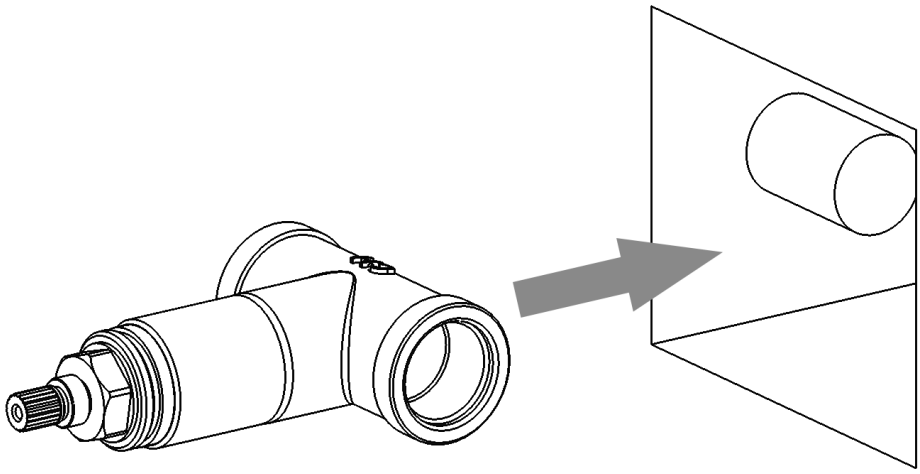


Fig. 3

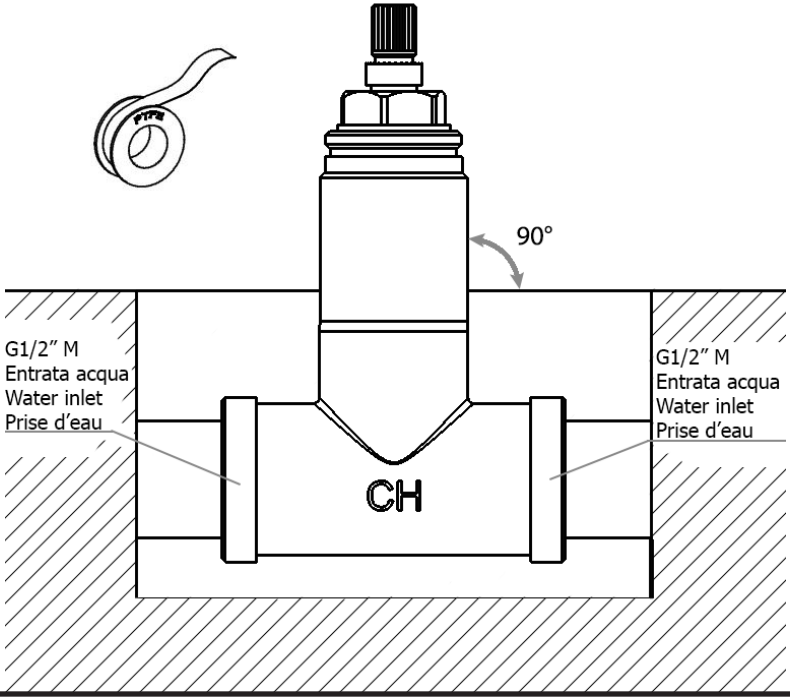

90°
G1/2" M
Entrata acqua
Water inlet
Prise d'eau
G1/2" M
Entrata acqua
Water inlet
Prise d'eau
CH

Fig. 4

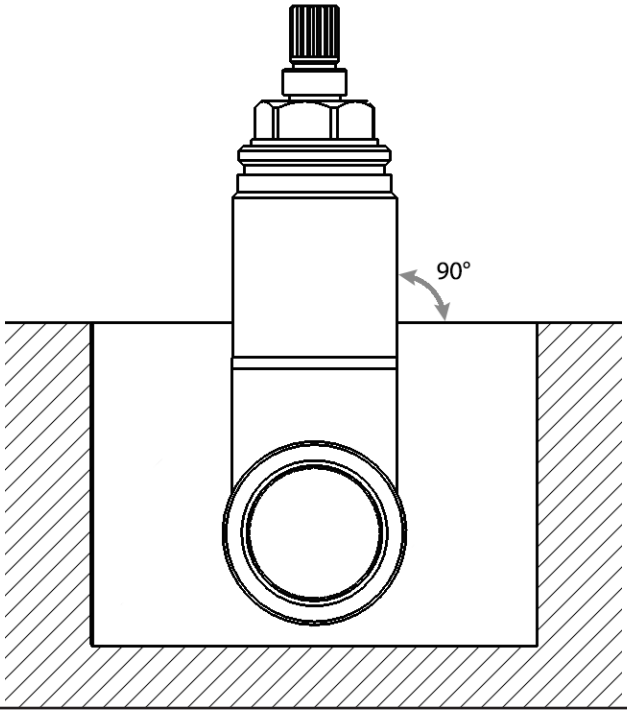

90°

Fig. 5

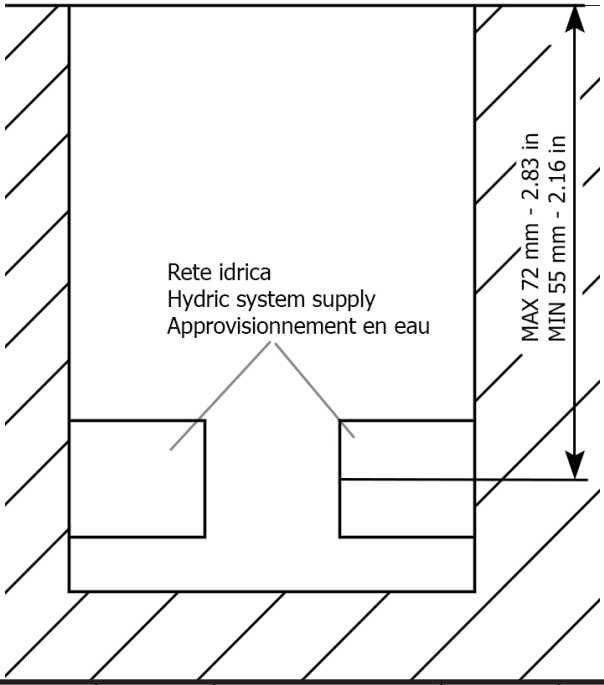

Rete idrica
Hydric system supply
Approvisionnement en eau
MAX 72 mm - 2.83 in
MIN 55 mm - 2.16 in

Fig. 6

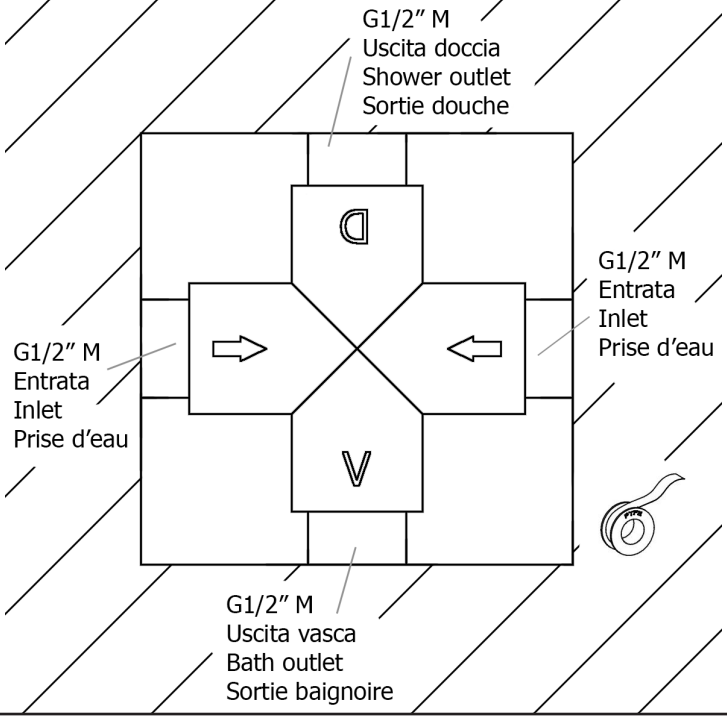

G1/2" M
Uscita doccia
Shower outlet
Sortie douche
G1/2" M
Entrata
Inlet
Prise d'eau
G1/2" M
Entrata
Inlet
Prise d'eau
G1/2" M
Uscita vasca
Bath outlet
Sortie baignoire

Fig. 7

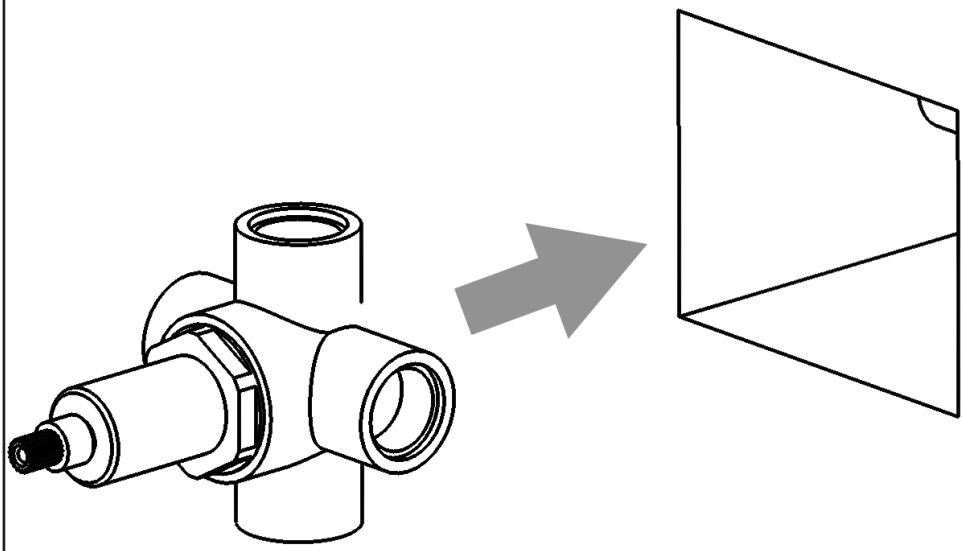


Fig. 8

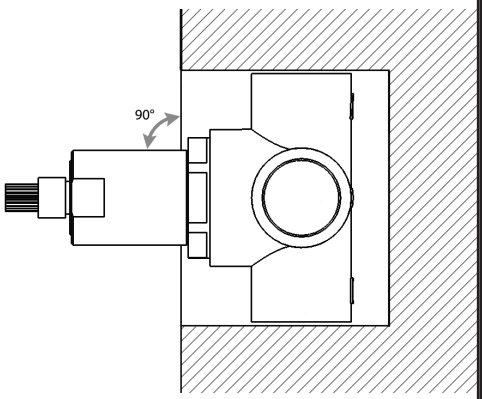


Fig. 9

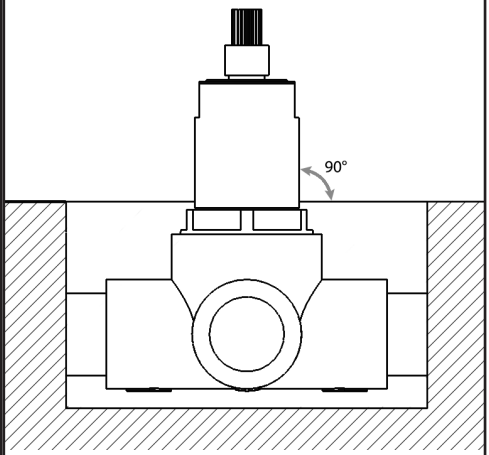


Fig. 10

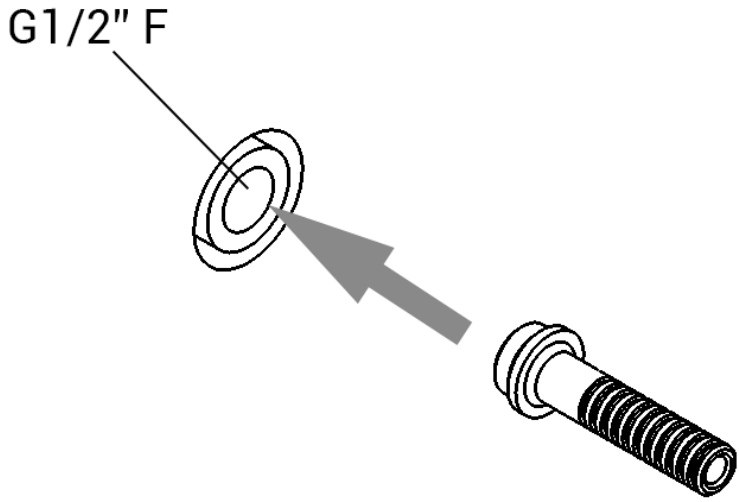


Fig. 11

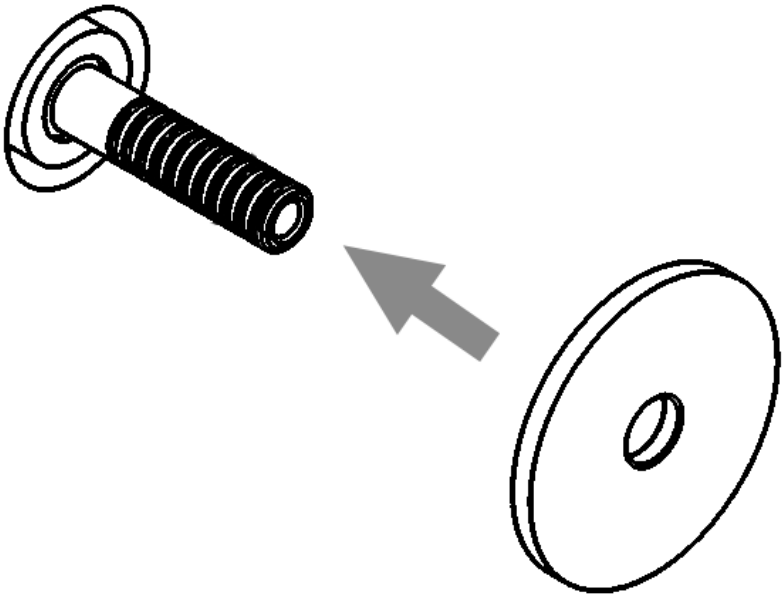


Fig. 12

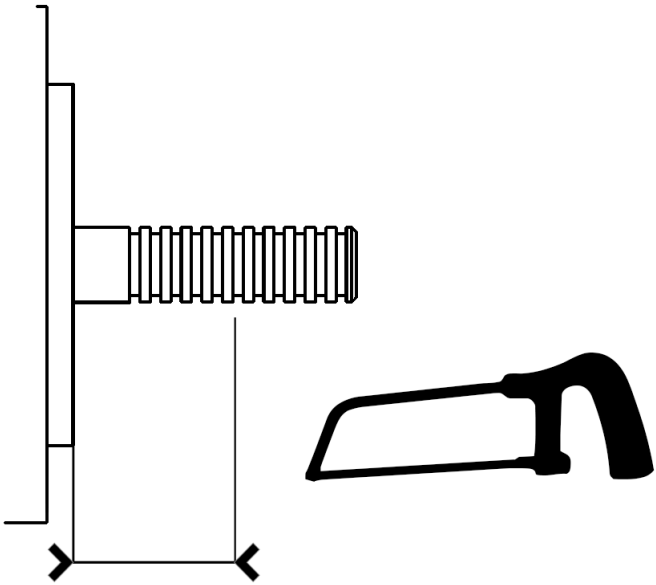


Fig. 13

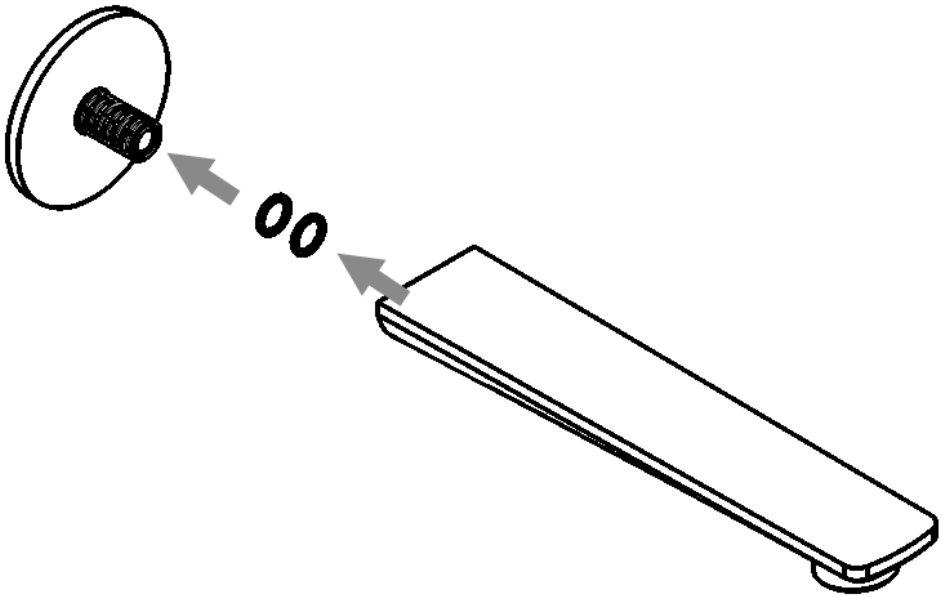


Fig. 14

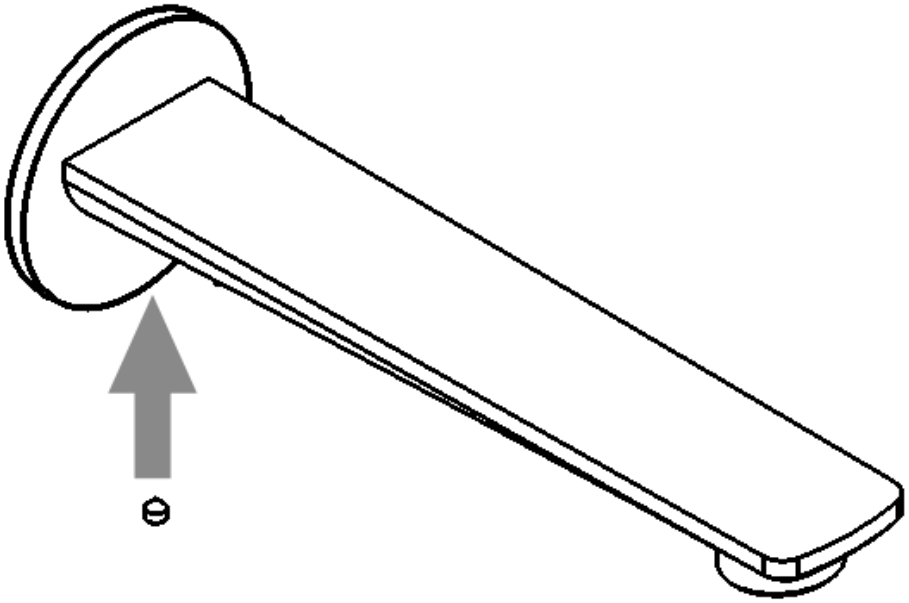


Fig. 15

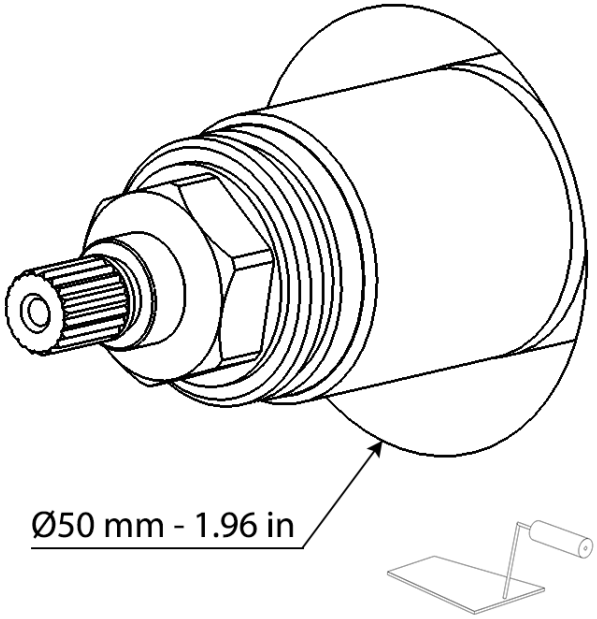


Fig. 16

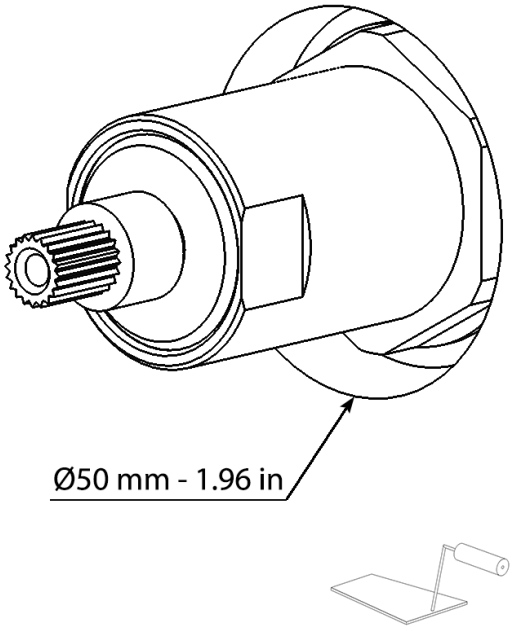


Fig. 17

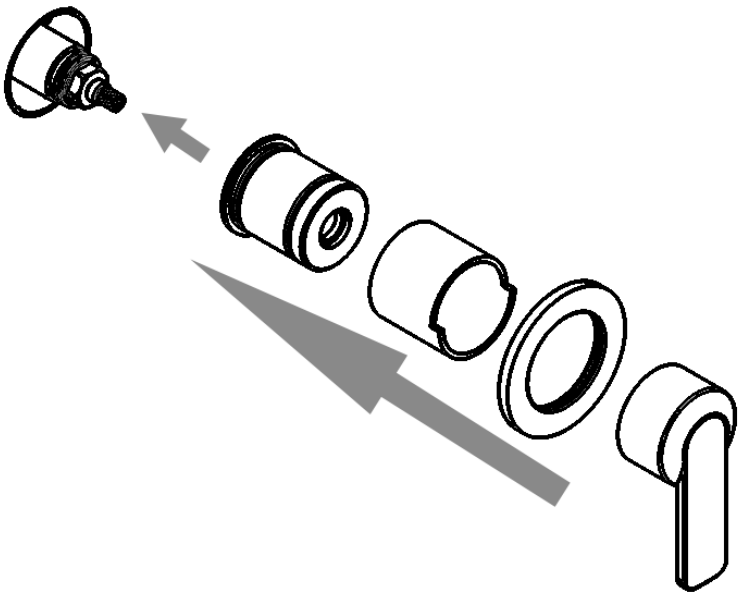
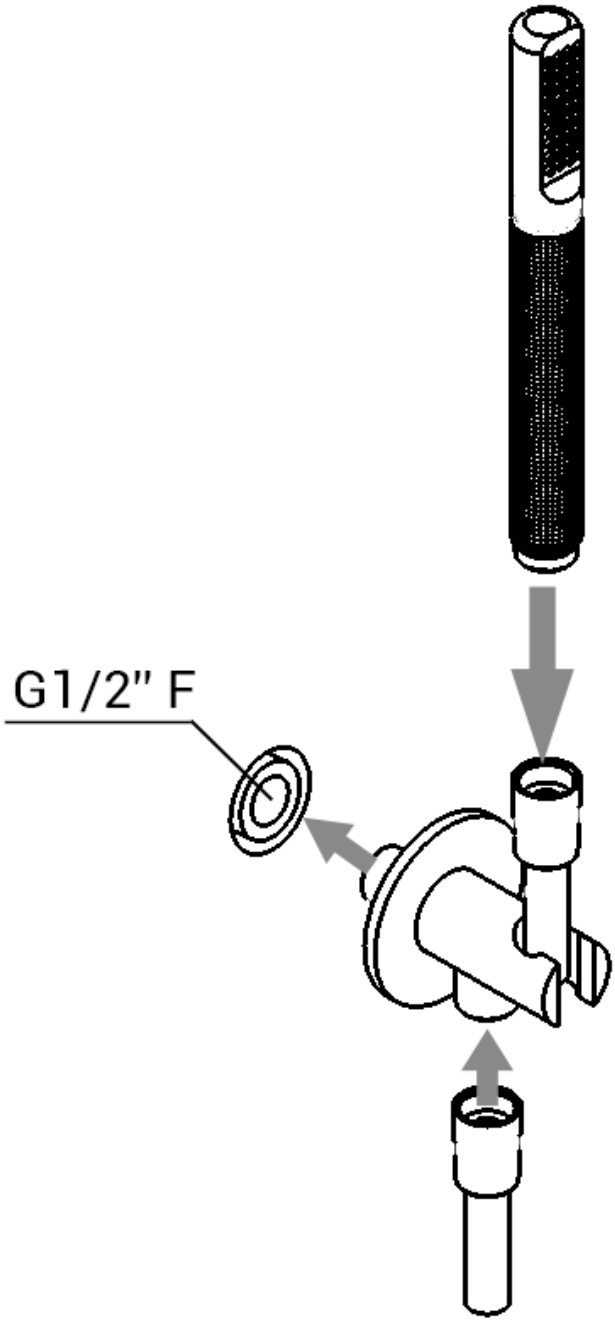


Fig. 18



Rev.: 02/05/2024

IMPORTANT

Pressure & Temperature Requirements.

- Hot and cold water inlet pressures should be equal.
- Inlet pressure range: 150-1000 kPa
- New Regulation: -500 kPa maximum operating pressure at any outlet within a building. (Ref. AS/NZS 3500.1-2003, Clause 3.3.4)
- Maximum hot water temperature: 80°C.

WE ARE **IB**

IB RUBINETTERIE s.p.a
via dei Pianotti 3/5
25068 Sarezzo (BS) - Italy -
P.IVA 01785230986

ISCR. REG. IMPR.
BS 01785230986
R.E.A. BS 352087
capitale sociale €420.000,00 i.v.

T. +39 030 802101
F. +39 030 803097
info@weareib.it
www.weareib.it